

# Vue du perron

VOLUME 10, NUMÉRO 3

AUTOMNE 2001

BULLETIN  
TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.



**Pour cette grande fraternité  
Pour ce doux cousinage  
Des 4 et 5 août 2001  
Merci de tout coeur!**

# Association des familles Perron d'Amérique inc.

C.P. 6700, Succ. Sillery  
Sainte-Foy QC Canada G1T 2W2

Fondée en avril 1991, l'Association des familles Perron d'Amérique inc. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron;
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme;
- de conserver le patrimoine familial;
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire;
- de réaliser un dictionnaire généalogique;
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*;
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron;
- de promouvoir et favoriser diverses activités;
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres;
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

## ADHÉSION — MEMBERSHIP

|   |       |
|---|-------|
| Membre ordinaire (Regular member) 1 an / 1 year | 20\$  |
| 3 ans / 3 years                                 | 55\$  |
| Membre bienfaiteur (Benefactor)                 | 40\$  |
| Membre à vie (Life member)                      | 400\$ |

L'adhésion donne droit: à la carte de membre — au Passeport-Perron — au bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) — à des renseignements historiques et généalogiques — à des rencontres et des activités sociales — à des assemblées annuelles...

Membership Privileges: Membership Card — Perron-Passport — *Vue du perron* bulletin (4 per year) — historical and genealogical information — meetings and social activities — annual meetings...

## BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde et Rita  
Personne-ressource: Ron Eustice

Tirage: 500 exempl. / Prix: 5\$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections nécessaires.

Vous pouvez nous rejoindre:

Téléphone: (514) 696-0835 - cperron@axess.com  
@dresse INTERNET- WEBSITE  
<http://www.oricom.ca/pperron/>

Founded in April 1991, the Association des familles Perron d'Amérique inc. is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors;
- to make known the history of all those women and men who bore that name;
- to preserve the family patrimony;
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story;
- to build-up and publish the family tree;
- to publish *Vue du perron* four times a year;
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips;
- to promote and encourage various activities;
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members;
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2001 — 2002

### Dirigeants

|                                     |              |              |
|-------------------------------------|--------------|--------------|
| Président.....                      | Normand..... | (Gatineau)   |
| 1 <sup>er</sup> Vice-Président..... | Rhéal .....  | (Ottawa)     |
| 2 <sup>e</sup> Vice-Président.....  | Léopold..... | (La Prairie) |
| Secrétaire.....                     | Louise.....  | (Sainte-Foy) |
| Trésorier.....                      | Bernard..... | (Montréal)   |

### Administrateurs

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Cécile (Ile Bizard)            | Michel (Nepean)  |
| Raynold (Sacré-coeur-de-Marie) | Ronald (Sudbury) |
| Thérèse (Montréal)             |                  |

## CONTENU

|  |            |
|--|------------|
| Message du président / President's Message | ... p. 3-4 |
| Note de la Rédaction / Editor's Comments   | ... p. 5   |
| Voyage au Minnesota: projet                | ... p. 6   |
| 11 septembre 2001                          | ... p. 7   |
| Les Perron en fête....                     | p.8-10     |
| Homélie du curé Perron                     | p. 11      |
| The Perrons' Celebrations...               | p. 12-13   |
| Encore des photos / More pictures          | p. 14      |
| Mots de reconnaissance                     | p. 15-16   |
| Notre Bénévole de l'année                  | p. 17      |
| Rapports annuel & financier                | 18-24      |
| Échos des Perron                           | p. 25-27   |

# MESSAGE DU PRÉSIDENT

*Je remercie les administrateurs de la confiance qu'ils m'ont démontrée lors de mon premier mandat à la présidence de notre Association.*

*Je veux remercier ceux qui viennent de terminer leur mandat, Mme Raymonde Perron Doyle et M. Jean-Claude Perron. Ce dernier a complété deux mandats de trois ans chacun. Bravo et merci à tous deux pour votre temps et votre générosité. Également, je veux souligner la contribution de Mme Yvonne Nadeau, Mme Jeanne Larochelle-Reed et M. Joachim Perron qui ont dû quitter le Conseil prématurément pour raisons personnelles. Merci pour votre apport à l'avancement de notre Association.*

*J'en profite également pour souhaiter la bienvenue à ceux qui se joignent au Conseil: Mme Louise Perron (534) de Sainte-Foy, Mme Thérèse Perron (366) de Montréal, M. Léopold Perron (465) de La Prairie et M. Ronald Perron, S.J. (241) de Sudbury, Ontario.*

*Mes remerciements et félicitations vont aussi aux membres du Comité organisateur du rassemblement de Sainte-Foy / Deschambault pour le beau travail qu'ils ont accompli et pour l'immense succès remporté lors de cet événement.*

*Cette année, nous voulons mettre l'accent sur le travail entrepris au cours de l'année dernière tel que la révision des règlements, la poursuite du recrutement, la promotion, la relève, les représentants régionaux, le soutien à l'excellence, les rassemblements 2002 et 2003 et le voyage au Minnesota.*

*En ce qui concerne le voyage au Minnesota, nous vous invitons à lire la page 6 où sont donnés les points principaux de ce projet et nous demandons à tous les intéressés de faire parvenir leur dépôt à l'adresse indiquée. La somme déposée sera gardée en fidéicommiss. Je répète qu'il nous faut un minimum de quarante (40) participants pour que ce projet se réalise. Si la réponse est bonne, nous vous soumettrons un itinéraire final et vous aurez alors le loisir de confirmer ou d'infirmier votre participation. Si vous désirez plus de renseignements, vous n'avez qu'à communiquer avec moi.*

*Les prochains bulletins vous tiendront au courant des autres projets que nous mentionnons plus haut. Entretemps, si vous avez du temps à nous consacrer et que vous désirez servir comme représentant régional, veuillez communiquer avec le premier vice-président, Rhéal, qui est responsable de ce dossier (voir plus loin dans ce bulletin). Il en est de même pour l'organisation du rassemblement 2003: nous attendons votre offre.*

*Mme Marlène Perron sera l'hôtesse du rassemblement 2002 qui se tiendra à Joliette les 26, 27 et 28 juillet. C'est là notre prochain rendez-vous.*

*Nous demeurons TOUJOURS EN MARCHE!*

*À bientôt,*



Normand Perron

# MESSAGE FROM THE PRESIDENT

*I wish to thank the administrators for their trust in me during my first year as president of our Association.*

*I also wish to thank those who have just completed their mandate, Mrs. Raymonde Perron Doyle and Mr. Jean-Claude Perron. Jean-Claude has served two three-year terms in a row. Congratulations and thanks to you both for your time and generosity. Mrs. Yvonne Nadeau, Mrs. Jeanne Larochelle-Reed and Mr. Joachim Perron had to quit before the end of their mandate for personal reasons, and I thank them for their contribution towards the advancement of our Association.*

*I take this opportunity to welcome as members of the Board, Mrs. Louise Perron (534) of Sainte-Foy, Mrs. Thérèse Perron (366) of Montréal, Mr. Léopold Perron (465) of La Prairie and Mr. Ronald Perron, S.J. (241) of Sudbury, Ontario.*

*I also want to thank and congratulate all members of the Organizing Committee of the Sainte-Foy / Deschambault gathering for a job well done and for the remarkable success of the event.*

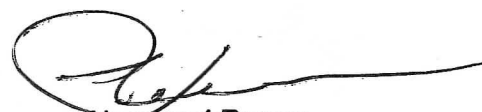
*This year, we want to pursue the tasks that were started last year such as the review of our by-laws, increasing our membership, promotion, recruiting future administrators, regional representatives, In Search of Excellence programme, gatherings of 2002 and 2003, and the trip to Minnesota.*

*Regarding this trip, we invite you to go to page 6 where the main points of this project are described, and we ask all those interested to send their deposit to the address indicated. Those deposits will be kept in trust. I repeat that a minimum of forty (40) people is needed to make that trip happen. If we get the needed response, we shall give you a final itinerary and you will then be able to confirm your participation or withdraw your name from the list of participants. Those who want more information, please contact me.*

*You will find out more about the other projects mentioned above by reading our bulletins. In the meantime, if you do have some time to offer and if you would like to serve as regional representative, please contact our first vice-president, Rhéal, who is in charge of this file (see further in bulletin). The same goes with the organization of the 2003 Perron gathering: we expect an offer from you.*

*Mrs. Marlène Perron will be in charge of the next gathering which will take place in Joliette on 26th, 27th and 28th of July 2002. It's a date. Don't miss it.*

*We remain TOUJOURS EN MARCHE!*



Normand Perron

## **NOTE DE LA RÉDACTION...**

Le rassemblement marquant notre 10<sup>e</sup> anniversaire est maintenant chose du passé et voici votre bulletin d'automne qui vient vous décrire fidèlement, grâce à la collaboration de Mme Raymonde Perron Doyle, toutes les belles activités que le Comité organisateur avait prévues pour le plaisir de chacun.

Comme à l'habitude ce numéro de *Vue du Perron* comporte le Rapport annuel et les États financiers de l'Association. Vous y trouverez, en plus des chroniques habituelles, d'importants renseignements en regard du projet "Voyage au Minnesota". Une feuille-réponse concernant ce voyage est insérée dans ce bulletin. Un deuxième encart a trait à l'album-souvenir du 10<sup>e</sup> qui vous parviendra au début de 2002. Serez-vous au nombre de nos partenaires?

Ce bulletin était en préparation quand est survenue la tragédie qui a ébranlé tout l'univers le 11 septembre dernier. La page 7 a été créée expressément pour exprimer la douleur que nous ressentons tous et pour dire à tous ceux qui ont été touchés par ce désastre, Américains et Canadiens, que les liens de fraternité qui nous unissent sont devenus de plus en plus serrés à la suite de cet horrible événement. Les pensées que nous offre Thérèse Marie (150) sont le reflet de la compassion de chacun.

À la page 17, nos lecteurs feront la connaissance de notre Bénévole de l'année, M. Rodrigue Guilbault (73) qui, depuis 1991, travaille dans l'ombre et sans répit pour l'avancement de l'Association. Rodrigue est l'âme de la rubrique *Échos des Perron*. Enfin, pour les participants au dernier rassemblement qui ont 'travaillé' fort aux mots croisés des Perron - et il y en a plusieurs -, voici la solution à la dernière page couverture, en espérant que vous avez eu le temps de tout terminer.

Bonne lecture à tous! et n'oubliez pas: si vous avez des renseignements que vous aimeriez voir paraître dans le bulletin d'hiver, faites-les nous parvenir avant le mois de novembre.

## **EDITOR'S COMMENTS...**

The Perron gathering when we celebrated the 10<sup>th</sup> anniversary of our Association is already behind us. With the collaboration of Mrs. Raymonde Perron Doyle, this bulletin presents a faithful account of that great weekend's activities which the Organizing Committee had prepared for everyone's pleasure.

As usual, the fall issue of *Vue du Perron* presents the annual report as well as the Association's financial statements. Apart from the usual columns, you'll find important information concerning the "Trip to Minnesota" project. A reply-flyer concerning the trip is inserted in this bulletin. A second insert talks about the Album-souvenir being produced in honour of our 10<sup>th</sup> anniversary, which you should receive in early 2002. Will your name figure on our list of partners?

This bulletin was under preparation when that tragedy occurred in the United States that shook the whole universe. Page 7 has been created in an attempt to express the pain felt by all and to tell everyone affected by this disaster, Americans and Canadians, that the ties that unite us all have been strengthened by this horrible event. Universal compassion is reflected in the thoughts sent to us by Thérèse Marie (150).

On page 17, readers will get to know Mr. Rodrigue Guilbault (73) who has been recognized as our Volunteer of the Year. Rodrigue, who has been working behind the scene and without fail since 1991 for the progress of the Association, is the soul of the column *Échos des Perron*. Finally, participants at the last gathering who worked hard at solving the Perron Crossword puzzle - and there are many of them - will find the solution on the back cover. We hope that there was enough time for you to complete it.

Enjoy your bulletin! and remember: if you have any information that you would like published in the winter edition, please submit it before the beginning of November.

## PROJET DE VOYAGE AU MINNESOTA

En 2002, il y aura 150 ans que les premiers Perron s'établissaient au Minnesota. Ces pionniers étaient les descendants de deux des fils de Daniel Perron dit Suire: Antoine et Jean. De nos jours, la descendance de Jean seulement, laquelle comprend Ronald Eustice (55), compte plus de 2000 membres vivant au Minnesota et états avoisinants. Ronald était présent à notre dernier rassemblement, et s'est fait le porte-parole des familles Perron de là-bas pour exhorter leurs cousins canadiens à venir célébrer avec eux.

Le Conseil a étudié cette proposition et suggère d'organiser un voyage au Minnesota qui aurait lieu au début d'octobre 2002. Ce voyage durerait entre 10 et 14 jours et se ferait en autocar deluxe. Pour que ce projet se réalise, il nous faut un minimum de 40 participants et on demande aux intéressés de déposer une avance de 100\$ chacun pour réserver leur place. Cette somme doit parvenir à l'Association au plus tard le 1er janvier 2002 et sera remboursée si le voyage n'a pas lieu.

### APERÇU DE L'ITINÉRAIRE:

À leur départ de Montréal, les participants passeront par Rouyn-Noranda, l'Abitibi-Témiskamingue, Astorville, North Bay, Sudbury, Sault-Ste-Marie, Thunderbay pour fraterniser et partager un repas avec les familles Perron de ces endroits. Puis, nous ferons route vers le Minnesota où nous passerons trois jours à fraterniser avec nos cousins américains et à visiter les points d'intérêt qu'ils nous proposent. Le retour sera tout aussi intéressant y compris un arrêt à Perronville au Michigan dont nos membres ont entendu parler par l'entremise d'un de nos bulletins (Vol. 7, No.2). L'itinéraire est toujours à l'étude et sera complété bientôt. Les membres du **Comité-voyage, Rhéal, Léopold et Normand**, ont contacté diverses agences et attendent leurs cotations. Ces dernières seront portées au Conseil qui fera un choix judicieux. Nos prochains bulletins vous tiendront au courant de la progression de ce projet. Pour toute correspondance concernant ce voyage, veuillez adresser vos envois à l'adresse de l'Association aux soins de la secrétaire, Mme Louise Perron. Nous prions les intéressés de se servir du coupon-réponse ci-inclus pour nous faire connaître leur intention de voyage. Cela promet d'être une belle expérience de découverte tant familiale que géographique.

## TRIP TO MINNESOTA: PROJECT

In 2002, 150 years will have passed since the Perrons first settled in Minnesota. Those pioneers descended from two of Daniel Perron dit Suire's sons; Antoine and Jean. Today, in Minnesota and neighbouring states, living descendants of Jean alone, including Ronald Eustice (55), number more than 2000. Ron attended the last Perron gathering where, on behalf of the Minnesota Perron families, he called on all their Canadian cousins to come and help celebrate their anniversary in 2002.

After some discussion, the Board of administration is considering a 10 to 14-day trip to Minnesota for the beginning of October 2002, with participants travelling by Deluxe coach. A minimum of 40 passengers is required in order for the trip to take place. Those interested are asked to reserve by sending a \$100 deposit (refundable if the trip doesn't happen) before January 1<sup>st</sup> 2002.

### ITINERARY: A FIRST GLIMPSE

Participants will travel from Montréal to Rouyn-Noranda, Abitibi-Témiskamingue, Astorville, North Bay, Sudbury, Sault Ste-Marie, and Thunderbay to meet with local Perrons and share a meal with them. Then they'll travel to Minnesota to spend three days with our American cousins who will show them different points of interest. On the way back, the participants will stop at Perronville, Michigan, which our readers have already become familiar with via our bulletin (Vol. 7, No. 2). The route and schedule are still being developed and will be reported to you when ready.

Members of the **trip-committee, Rhéal, Léopold and Normand**, have contacted various travel agencies and are awaiting their quotation. Quotations will be presented to the Board members who will select the best submission. Our coming bulletins will keep you informed as this project advances. All correspondence concerning the trip should be sent to the Association's address in care of our secretary, Mrs. Louise Perron. Please complete the return-flyer inserted in this bulletin to tell us of your intention of travelling to Minnesota, a trip that promises to be rich in discovery of things familial as well as geographical.

# 11 SEPTEMBRE 2001

"... Ma vie m'était enlevée: c'est ainsi qu'on plie une tente de bergers!  
Ma vie était tranchée comme par le tisserand; je la tissais encore que tu coupais mon fil; avant que le matin ait fait place  
au soir, tu devais en finir avec moi! ..."

Cantique d'Ezéchias

"... My life was cut off and ended,  
Like a tent that is taken down,  
Like cloth that is cut from a loom.  
I thought that God was ending my life."

Hezekiah, Song of praise

Le 11 septembre dernier, la Haine, ce sombre côté de l'Humanité, s'est fait voir au monde entier. Le fil de toutes ces vies 'qui se tissaient encore' a été coupé. La haine a broyé bien des vies mais non pas l'esprit du peuple américain; non pas l'esprit des Nations qui prêchent paix et liberté. Le jour est-il proche où tout le genre humain embrassera enfin l'entente fraternelle?

Notre amour, notre sympathie, notre appui à nos membres des États-Unis.

11 September: Hatred has shown its face to the whole world. The cloth of all those lives still on the loom was cut off. Hatred, the dark side of Humanity, has crushed many lives; it has not crushed the spirit of the American people; it has not crushed the spirit of all Nations who stand for peace and freedom. Will the day ever come when Brotherhood will envelop all Nations?

Our love, our sympathy, our support to our members from the United States.

ADÈLE PERRON-JACOBS (11); ALBERT EDWARD KIRK (700); ALCIDE G. PERRON-NADEAU (457); ARLENE GRINDSTAD (744); BERNARD C. PERRON (764); BEVERLY BENNER (526); BRIAN J. PERRON (752); CARMEN PERRON-MORIN (550); CHARLES W. POTTER (759); EDWARD DeGRENIER (769); EDWARD J. PERRON (23); GEORGE PERRON (491); GERARD PERRON (108); HAROLD REVOIR (523); JACQUELINE PERRON-PEDERSON (422); JEAN-MARC PERRON (643); JOË PERRON (710); MARTHA PERRON-ALEXANDER (200); MARY PERRON-BERG (408); MICHAEL S. PERRON (756); MONIQUE GOBEIL-GAGNÉ (549); PAUL D. BERG (410); RICHARD M. PERRON (743); RICHARD MARK LYNESS (755); ROBERT PERRON (741); RONALD F. PERRON (663); RONALD F. EUSTICE (55); SCOTT ANDREW PERRON (737); SHARON McCLOSKEY (745); SHIRLEY PERRON-CUMMINGS (706); SUZANNE PERRON-CARPENTER (367).

..... 11 septembre

Aujourd'hui,  
Un immense suaire recouvre un coin de vie.  
L'oeil fixe un grand vide devant.  
Un peuple pleure,  
Un parent,  
Des amis,  
Un enfant.

À ce tragique deuil, nos coeurs veulent s'unir,  
Avec vous tous, compatir,  
Vous offrir,  
Notre empathie. Nos prières

Des prières,  
Dans cette profonde douleur, vous reconforter.  
Des prières,  
Un souhait pour un monde meilleur.  
Des prières,  
Joindre nos mains, ensemble, savoir semer la bonté.  
Dans tant de pleurs, un jour, germera une fleur,  
À grandeur l'humanité.

Thérèse Marie

# LES PERRON EN FÊTE 10e ANNIVERSAIRE

par Raymonde Perron Doyle (633)

## Dimanche, 5 août

Réunis pour le brunch du dimanche, nous revoions (déjà au passé!) les activités de ce rassemblement du 10e anniversaire. Le temps est venu de compléter le formulaire d'évaluation et, à la mine réjouie des participants, nous pouvons entrevoir un haut niveau de satisfaction. Comment en serait-il autrement, étant donné que le déroulement de ce rassemblement fut des plus harmonieux. Bravo!

## Samedi, 4 août

Grâce à l'excellent travail du Comité organisateur, efficacement secondé par de nombreux bénévoles, tout se passa sans anicroche. À l'hôtel, le cadre a été parfaitement aménagé. Notre bannière accroche l'oeil des arrivants et souligne notre présence en ces lieux.

En matinée, après l'ouverture officielle et les mots de bienvenue, suivent les exposés généalogiques sur les trois ancêtres Perron - Desnoyers, Dugrenier et Suire - présentés respectivement par Rhéal (492), Pierre (165) et Joachim (507). Ces trois exposés relatent, dans les grandes lignes, le parcours de chacun de ces ancêtres.

M. Évariste Normand, président de la Fédération des familles-souches québécoises, s'est joint à nous pour nous offrir ses très sincères félicitations et pour faire l'éloge des associations de familles qui, ajoute-t-il, jouent un rôle primordial dans la sauvegarde du patrimoine. Puis il remet à notre président, la médaille du mérite que la Fédération décerne à l'AFPA pour souligner l'excellence du travail accompli au cours de ses dix premières années d'existence.

Puis vient le temps des retrouvailles dans la salle d'expositions. La salle mise à notre disposition est spacieuse et accueillante. Elle est tapissée de photos et de tableaux illustrant les dix ans de l'Association. Y sont exposés plusieurs montages intéressants dont celui préparé par Joachim sur l'ancêtre Jean et sa descendance, établie à Portneuf, de même qu'un historique de la Seigneurie de Deschambault. Le kiosque des

descendants des Perron qui vécurent à Deschambault et qui émigrèrent au Minnesota, depuis bientôt 150 ans, attire également notre attention. Il est animé par Ronald F. Eustice (55), membre très actif aux États Unis, qui s'est joint à nous pour célébrer notre 10e anniversaire. Ronald est un lien très précieux entre les Perron du Québec et nos cousins américains, en particulier ceux du Minnesota. Il expose et commente des photos et des documents relatant l'histoire de ces descendants. Comme à l'habitude, plusieurs participants se regroupent autour du kiosque du généalogiste, Michel (152). D'autres en profitent pour faire quelques achats au kiosque de l'AFPA,



**Le président de la FFSQ remettant la médaille de reconnaissance au président de l'AFPA**

admirant au passage nos belles armoiries sculptées sur bois par Jean-Claude (547). L'AFPA lance cette année un nouvel article promotionnel: des cartes de souhaits portant nos armoiries. Toujours au kiosque de l'AFPA, en souvenir de ce 10e anniversaire, un parchemin d'honneur personnalisé est remis à chaque participant. Bref, il règne dans la salle d'expositions, une activité débordante.

## L'après-midi, retour aux sources

Départ en autobus pour Deschambault. Le soleil

brille, le ciel est bleu et les participants sont nombreux pour s'en réjouir. Les guides bénévoles qui accompagnent les passagers décrivent et commentent les divers sites historiques visités. En route, nous apercevons la Ferme expérimentale, centre de recherche de l'Université Laval. Nous faisons d'abord un bref arrêt devant la maison de Jean, une très belle maison de pierres grises, puis nous nous rendons visiter le site impressionnant des Moulins de la Chevrotière. À l'intérieur de l'imposant bâtiment, on tente aujourd'hui de faire revivre l'époque des seigneuries. Les principaux sites historiques de Deschambault sont au coeur du village qui s'étend le long du Saint-Laurent. Mentionnons le Vieux Presbytère (1816), le Couvent (1861), l'Hôtel de ville (1872) et l'église Saint-Joseph (1835) qui recèle un important patrimoine d'art religieux. C'est en cette église que se réunissent les participants, une fois les visites terminées. La messe est célébrée par le curé Évariste Perron (98) auquel s'est joint le Frère Richard Perron de Salem, MA. Un livret d'office du jour, préparé spécialement pour l'occasion par Jeannine, Joachim et Pierre, est distribué à chacun avant la cérémonie. Jeannine dirige les chants de la chorale de la paroisse et ceux de l'assistance.

Après la messe, on se regroupe pour dévoiler une plaque commémorative en l'honneur de Jean. Mme Alice Perron-Cliche (274), qui représente les descendants de la région de Portneuf au Québec, et Ron Eustice, ceux émigrés au Minnesota, sont invités à procéder au dévoilement. Moments mé-

morables et émouvants! Tous se réjouissent doublement lorsque M. Jacques Bouillé, maire de Deschambault qui s'est joint à nous pour cette cérémonie, annonce la création d'un 'Jardin des ancêtres' à Deschambault, un lieu où seront honorés les ancêtres de la région. Cette plaque, dit-il, sera la toute première à y être installée une fois le projet réalisé. Il remet ensuite à Joachim une copie de la résolution du Conseil municipal officialisant la création de ce Jardin.

En fin d'après-midi, le cocktail est servi en plein air sur la Pointe du Cap Lauzon. Le ciel est toujours bleu et le point de vue y est spectaculaire. C'est un lieu splendide où il ferait bon s'attarder, mais il faut néanmoins retourner à Québec où doit se dérouler la suite des activités.

En soirée, à l'occasion de son 10e anniversaire, l'Association tient à souligner de façon officielle le travail bénévole accompli par tous les administrateurs depuis sa fondation. Un certificat-mérite fait sur papier parcheminé provenant de la fameuse Papeterie Saint-Gilles de Charlevoix, est décerné à chacun d'eux. Tenant à rendre un hommage spécial aux membres fondateurs, le Conseil avait préparé à leur intention une plaque soulignant leur engagement et leur contribution envers l'AFPA. Francine (2), première présidente, est chaudement applaudie. La plaque destinée à Claude G.(5), deuxième président, est remise à sa soeur, Mme Hélène Perron-Palardy (311). Celles des deux autres membres fondateurs qui ne peuvent être des nôtres, Guy (3) et Robert (ancien membre # 4), leur seront acheminées sous peu.



**Dévoilement de la plaque par Alice et Ron**

À divers moments au cours de cet excellent banquet servi à l'Hôtel-Québec, on fait tirer des prix de présence. De très beaux articles d'artisanat font plusieurs heureux, dont nos grandes armoiries sculptées sur bois par Jean-Claude. Et puis, cette année encore, nous avons nos jubilaires: M. Jules Perron (34) et son épouse Mme Irma Hosquet, à qui l'Association présente ses félicitations et ses vœux de bonheur à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage. Enfin, pour terminer cette journée bien remplie, l'occasion nous est donnée de passer un agréable moment avec Gaéan Leclerc venu interpréter son oncle Félix, chanteur et poète bien connu du Québec. Que de souvenirs évoqués sous le charme de cette voix chaleureuse!

## Dimanche, 5 août

Le dimanche matin, près d'une centaine de personnes assistent à l'assemblée générale annuelle qui se déroule rondement: lecture des rapports usuels, ratification des actes des administrateurs et élection de trois nouveaux membres du Conseil. Le président profite de l'occasion pour, encore une fois, adresser au nom de l'Association, de très sincères félicitations au Comité organisateur, Joachim, Pierre, Jeannine et Louiselle, et remercie tous ceux et celles qui ont travaillé, de près ou de loin, à la préparation de ce rassemblement. Dans le cadre de l'Année internationale des volontaires, il tient aussi à reconnaître le travail de tous les bénévoles qui ont travaillé à l'avancement de notre Association. M. Rodrigue Guilbault (73) est élu Bénévole de l'année. Depuis dix ans, Rodrigue nous fournit régulièrement de précieux renseignements qui alimentent notre bulletin. Puis, nous voilà déjà en train de parler prochaine rencontre. Marlène présente son projet pour le rassemblement 2002 qui se tiendra à Joliette, en juillet, dans le cadre du festival 'Mémoire et Racines'. À la suite de l'invitation lancée par Ron Eustice, hier après-midi, on discute de la possibilité d'organiser un voyage au Minnesota en 2002, pour célébrer le 150e anniversaire de l'arrivée des premiers Perron en cet endroit.



Jules et Irma

Finalement, le traditionnel brunch du dimanche, clôturant les festivités, est encore une fois un bonheur pour nos papilles gustatives. L'ambiance est à la fête. Doux cousinage!



Plaque commémorative honorant Jean



Bénédiction de la plaque par Évariste

## Homélie du curé Évariste Perron

Membres et descendants des familles Perron,

Je tiens d'abord à féliciter tous les membres du Comité organisateur qui ont bien voulu mettre sur pied cette rencontre qui marque le 10e anniversaire de l'*Association des familles Perron d'Amérique*. Et je tiens à féliciter d'une façon particulière les responsables de cette célébration eucharistique. Ce temps de prière au coeur de notre rassemblement montre que la foi, que nous ont léguée nos ancêtres, est toujours vivante et qu'elle est encore importante à nos yeux.

Je suis heureux de me retrouver au milieu de vous pour célébrer ce 10e anniversaire car, en 1992, lors de notre première rencontre des familles Perron, qui avait eu lieu à Saint-Joseph de Beauce, c'est moi qui avais eu l'honneur de présider l'Eucharistie à cette occasion. Ça me fait donc réellement chaud au coeur d'être de nouveau avec vous aujourd'hui.

Je vous dirai, dès le début, que c'est tout à l'honneur des familles Perron que d'avoir fondé une association, que d'avoir voulu se regrouper pour mieux se connaître, pour mieux fraterniser et pour mieux s'épauler, quoi! C'est normal qu'on s'intéresse à ses ancêtres et qu'on reste attaché à ses ancêtres. On n'est pas sans savoir que nous leur devons beaucoup. Même si nos ancêtres n'étaient pas des gens parfaits, il reste que c'est d'eux que nous tenons nos racines. Et ces gens-là ont dû faire preuve, plus souvent qu'à leur tour, de courage, de force et de débrouillardise. Peut-être ont-ils été téméraires à certains moments donnés.

Que nous appartenions à la souche Perron dit Suire qui est venue s'établir à L'Ange-Gardien en 1663, que nous appartenions à la souche Dugrenier dit Perron venue s'établir à Saint-Joseph de Beauce au début de 1740, ou bien que nous appartenions à la souche Desnoyers dit Perron venue s'établir à Montréal en 1690 environ, nous sommes tous finalement des descendants de Perron qui se sont implantés en Amérique et plus particulièrement au Québec.

Vous savez que le nom qu'on donne à quelqu'un est souvent très évocateur. Et le nom qu'on porte peut nous décrire, peut nous camper, peut nous refléter jusqu'à un certain point. Qu'on ait hérité du nom de Perron ou qu'on ait choisi le nom de Perron, c'est avoir reçu, par ce nominatif, un certain message, un certain mot d'ordre, une certaine façon d'être. Pour une résidence, le perron est important. C'est lui qui donne l'accès. C'est lui qui facilite le va-et-vient. C'est lui qui nous conduit à ... Et souvent, l'apparence du perron nous dit déjà beaucoup de ce qu'est l'intérieur de la résidence. Le perron de sa résidence, on le veut solide et invitant. On le veut à l'image de ce que l'on est réellement.

Si nous voulons être fidèles à notre nom, si nous voulons correspondre à ce qu'évoque notre nom, nous nous devons de demeurer fermes, vigilants et fortement attachés aux valeurs fondamentales qui nous ont été léguées. Celles de notre foi en Dieu d'abord. Que Dieu continue d'occuper une place privilégiée dans notre vie.

Soyons attachés aussi aux valeurs familiales. La famille a toujours été et restera toujours la première école de la vie. Et qui n'a pas eu besoin d'une famille ou encore, peut se passer d'une famille? Soyons attachés aussi aux grandes valeurs humaines, comme l'honnêteté, la franchise, le respect de l'autre et l'entraide mutuelle. Ce sont des valeurs humaines indispensables au bon fonctionnement d'une société.

Enfin, un mot de notre devise. Quand on se donne une devise, ce n'est pas pour rien. Une devise, c'est un leitmotiv, c'est un mot d'ordre qui nous regroupe et nous projette vers l'avenir. La devise des familles Perron: *Toujours en marche* ne contient que peu de mots, mais elle veut dire beaucoup.

Elle nous rappelle d'abord que nous ne sommes pas les premiers. Que d'autres nous ont précédés. Et ce que nous sommes aujourd'hui, c'est en grande partie à ceux et celles qui nous ont précédés que nous le devons.

*Toujours en marche* fait mention aussi du dynamisme, de la détermination et de l'enthousiasme de ceux et celles qui sont là aujourd'hui. Et je pense en ce moment à tous ceux et celles qui détiennent des postes-clés dans l'Association des familles Perron et qui lui permettent d'avancer.

*Toujours en marche* évoque aussi que nous ne sommes pas encore rendus à destination. Nous avons encore du chemin à parcourir. Du chemin que d'autres aussi, après nous, auront à parcourir. Un peu comme ça se fait dans une course à relais.

Mais ce qui est important pour nous présentement, c'est de préparer la voie à ceux et celles qui viendront après nous. C'est d'essayer de leur transmettre cette fierté d'appartenir à cette grande famille des Perron. C'est de leur inculquer les valeurs sociales et chrétiennes que nous avons reçues. Et aussi, leur donner le goût de cultiver leur appartenance.

Dans un même esprit d'amour et de fraternité, continuons de prier Dieu et implorons-Le de bénir tous les membres de la grande famille des Perron. Amen.

# THE PERRONS' CELEBRATION OF THEIR 10<sup>th</sup> ANNIVERSARY

by Raymonde Perron Doyle (633)

## Sunday, August 5<sup>th</sup>

Gathered for the Sunday brunch, we are already looking back on the events which marked our 10<sup>th</sup> anniversary. Time now to fill in the evaluation form and, judging by the happy faces around us, we can expect a high level of satisfaction. How could it be otherwise since everything went in the most congenial way. Bravo!

## Saturday, August 4<sup>th</sup>

Everything went like clockwork thanks to the excellent planning by the organizers who were well assisted by numerous volunteers. The hotel setting was perfect. Arriving participants were greeted by our banner which reminded all that indeed the Perrons were there.

In the morning, following the official opening and speeches of welcome, Rhéal, Pierre and Joachim presented some genealogical information on the three Perron ancestors - Desnoyers, Dugrenier and Suire. Each presentation briefly outlined the life of each ancestor.

The president of the *Fédération des familles-souches québécoises*, Mr. Évariste Normand, who had joined us to offer his congratulations to our Association, paid tribute to all family associations in general, emphasizing the substantial role that these play in the preservation of our heritage. Then he presented our president with a medal of merit in praise of our Association for its achievements in the past ten years.

Then everyone filed into the large, hospitable room which had been set up for fraternizing and viewing

various exhibits. All around, numerous boards filled with photographs and pictures related the history of the Association since its foundation. Other boards, prepared by Joachim, told here the story of the ancestor Jean and his descendants, settlers of Portneuf; and there, a piece of history on the Deschambault Seigniory. The Perrons who migrated from Deschambault to Minnesota, nearly 150 years ago, were also represented at a stand manned by Ronald F. Eustice, a very active member from the United States, and a very precious link between the Quebec Perrons and our American cousins, especially those of Minnesota. Ron had joined us in celebrating our 10<sup>th</sup> anniversary and was at hand to comment on various pictures and documents he had gathered about those descendants. As usual, many participants surrounded Michel at the genealogist's stand. Others used the occasion to make a few purchases at the AFPA stand and admire the beautiful wood sculpture of our Coat of arms carved by Jean-Claude (547). A new promotional item was launched this year: cards bearing our Coat of arms that can be used for various occasions. A personalized certificate was also given to each participating member in honour of our 10<sup>th</sup> anniversary. In short, the exhibit room overflowed with activity.

## In the afternoon: back to our roots

Happy participants were bussed to Deschambault under blue skies and radiant sun. Volunteer guides commented on historic sites. On the way, we drove by the Laval University experimental farm research center. We first stopped briefly in front of the beautiful grey stone house that once belonged to Jean, then we visited the impressive mills of Lachevrotière where the way of life at the times of the seigneurs is being revived. Deschambault's principal historic sites are located in the heart of the village which spreads along the Saint-Lawrence river: the Old Presbytery (1816), the Convent (1861), the Town hall (1872) and Saint-Joseph church (1835) which holds a significant amount of heritage religious art. The Perrons gathered at the church for mass after the visits. The officiating priest was Évariste Perron (98) assisted by Brother Richard Perron of Salem, Massachusetts. All participants were given a prayer booklet that Jeannine, Joachim and Pierre had composed



Joachim leading the service in St Joseph church

for the occasion. Jeannine also guided the congregation and parish choir in the singing of hymns.

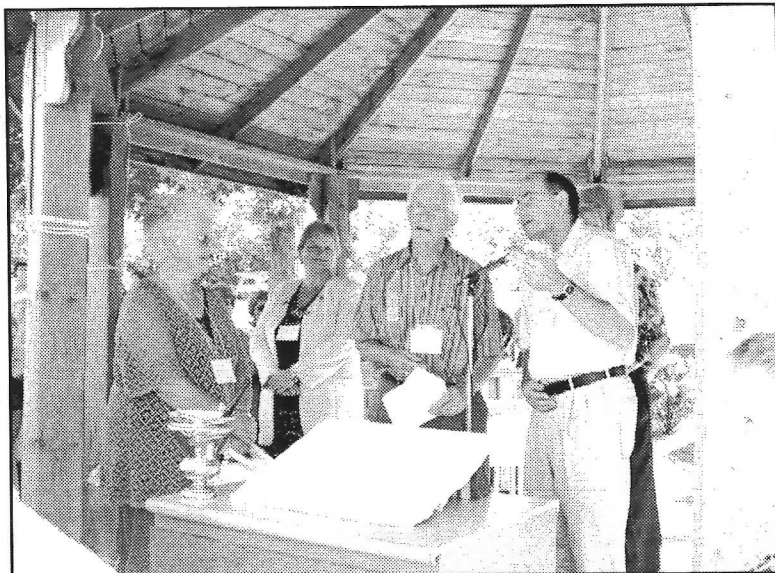
Following mass, the crowd attended the unveiling of a commemorative plaque in honour of Jean. The unveiling was performed by Mrs. Alice Perron Cliche (274), who represented the descendants of Portneuf, Quebec, and by Mr. Ronald Eustice, who represented those who had migrated to Minnesota. What memorable and moving moments! Everyone was even more pleased when the mayor of Deschambault, Mr. Jacques Bouillé, announced the creation, in Deschambault, of a memorial site named Jardin des Ancêtres (Garden of Ancestors) where ancestors of the region will be honoured. He added that the Perron plaque would be the first to be installed there upon completion of the project. Then, he handed Joachim a copy of the pertinent resolution voted by the town council.

Late afternoon, an open-air cocktail was served at the top of Cap Lauzon with its spectacular view. We would have gladly spent more time in such a charming place, but more activities awaited us in Quebec City.

That evening, as part of its 10<sup>th</sup> anniversary celebrations, the Association wished to formally recognize all volunteer work performed by past administrators with a certificate of merit. The certificates, printed on beautiful parchment-paper of the renowned St-Gilles papermakers in the Charlevoix region, were issued to each past administrator. As special homage to the Association's founding members, the Board of administrators had also prepared a plaque in their honour, recognizing their commitment and contribution. The first president, Francine (2), received warm applause from the crowd. In the absence of the second president, Claude G. (5), his sister, Mrs. Hélène Perron-Palardy (311), accepted the plaque on his behalf. Two other founding members, Guy (3) and Robert (former member # 4), could not be there, and their plaques were to be sent to them.

Now and then during the fine banquet, several door prizes were given; beautiful arts and craft articles including a large wood sculpture of our Coat of arms carved by Jean-Claude. As in the past, we honoured members celebrating 50 years of marriage; this year, congratulations and best wishes went to Mr. Jules Perron (34) and his wife, Mrs. Irma Hosquet.

To end that very busy day, we were entertained by Gaetan Leclerc who performed songs from the



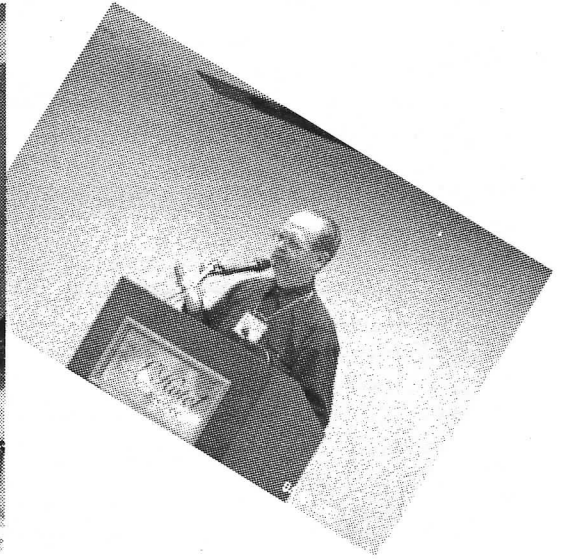
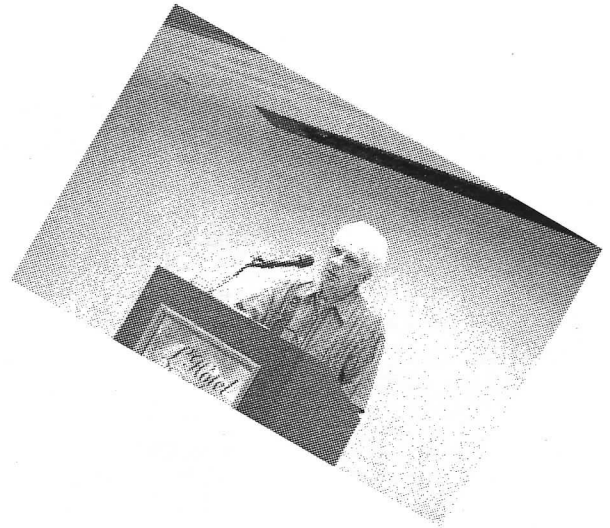
**Ron, Alice, Joachim and Francine**

repertory of his uncle Felix, that well-known Quebec poet and singer. Ah! the memories that his warm and charming voice brought back...

### **Sunday, 5 August**

Sunday morning, close to 100 people attended the general annual assembly which went briskly with the reading of the usual reports, approval of committee activities and election of three new administrators. On behalf of the Association, the president once more offered his congratulations to the organizing committee composed of Joachim Pierre, Jeannine and Louiselle, and thanked them who had helped in any way in planning implementing this gathering. As this is *International Year of the Volunteers*, he praised all volunteers whose work has made Association progress. Mr. Rodrigue Guilbault (1) was chosen as Volunteer of the Year. Over the past ten years, Rodrigue has supplied us regularly with valuable news for our bulletin. Then, we were already talking about our next get-together. Marlene presented her project on the July 2002 gathering in Joliette, within the framework of festivities that the region organizes yearly to celebrate their history. In response to Ron's invitation of the day before, we discussed the possibility of organizing a trip to Minnesota in 2002 to celebrate 150 years of Perrons settling there. Finally, the traditional Sunday brunch, a pleasure to the finer palate, marked the end of the celebrations. Cheerful ambiance! Sweet moments spent in the company of cousins!

# ENCORE DES PHOTOS



## Mots de reconnaissance . . .

---

"Je garde un excellent souvenir des Fêtes du 10e anniversaire et je félicite à nouveau les responsables."  
(Signé:) **Évariste Perron**, ptre (98)

"J'accuse réception de la plaque hommage à titre de membre fondateur. Je tiens à remercier les membres du Conseil d'administration ainsi que tous ceux et celles qui de près ou de loin ont contribué à la réalisation de ce projet. Veuillez agréer mes salutations les plus distinguées."

(Signé:) **Claude G. Perron** (5)

"Hommage à nos fondateurs. Bonjour à toute l'équipe et à tous ceux et celles qui vous ont précédés. Depuis 10 ans, nous les membres, bénéficions de vos recherches, de vos compétences et multiples talents. Ce rassemblement fut une double occasion de joie car, en plus de célébrer le 10e anniversaire de l'Association des familles Perron, nous avons redécouvert un très beau village, riche en histoire de nos ancêtres et fier de ses racines.

Du début avec Francine, Guy et cie, nous avons renoué avec nos ancêtres. Vous avez su redécouvrir tous ces maillons et en faire une chaîne solide. Dans ce monde de fragilité, moi, mes enfants et petits-enfants, pouvons identifier notre appartenance à une racine bien définie. Je félicite les Conseils mais aussi les membres pour leur fidélité.

Votre programme a été très apprécié et notre 10e anniversaire un succès. J'ai redécouvert un Deschambault aussi charmeur que dans le passé. C'est là que je suis née. À la prochaine!"

(Signé:) **Aline Perron** (41)

"Pour avoir moi-même organisé un rassemblement de familles, je devine aisément quelle somme de travail représente le rassemblement des 4 et 5 août derniers. Et pour l'avoir réussi tel qu'il le fut, il a fallu dans doute bien des jours et des nuits de réflexion. Il me semble donc naturel d'avoir un bon mot de reconnaissance envers Joachim et son équipe qui, grâce à leur omniprésence et à leur sourire, nous ont permis de si joyeuses retrouvailles. Et félicitations pour l'accueil fait à nos cousins anglophones qui, du fait de s'être entendus interpellés dans leur langue, nous ont dit qu'ainsi ils s'étaient découvert une plus grande appartenance à la famille."

(Signé:) **Madeleine Baillargé** (474)

"Les 4 et 5 août 2001, Denyse (123) et moi avons eu le plaisir de participer à cette rencontre. J'avais pu constater auparavant la somme énorme de travail requise pour l'organisation d'une telle rencontre et je fus enchanté de la façon dont elle s'est déroulée. [...] la salle de documents sur la famille Perron et sur le village de Deschambault ... c'était tout simplement merveilleux et tellement intéressant.

La visite au village de Deschambault fut aussi une excellente occasion de démontrer ce que les premiers résidents avaient commencé à réaliser dans leur coin de

pays. Les visites à l'église, le vieux presbytère et le Vieux Moulin ajoutaient une saveur d'authenticité. Les différentes activités du congrès se sont très bien déroulées et ce fut très agréable d'y participer. Nous voulons, par la présente, offrir à toute l'équipe, toutes nos félicitations."

(Signé:) **Denyse Perron** (123) & **Jean-Guy Lavoie**

### Reflections on Deschambault

"My recent visit to the Perron Gathering at Deschambault was like a dream come true. As a child, I heard my father proudly proclaiming that my mother was 100% 'French Canadian'. It sounded very special. My grandparents were both born in Minnesota, but spoke French to their friends and siblings. They lived in Faribault, a town started by French Canadians in the early 1860s.

In 1975, I began the journey in search of Perron family roots. One of my first steps was to purchase a subscription to a journal called "Mémoires" de la Société généalogique canadienne-française. One day, an article by Guy Perron appeared. I immediately wrote to the society and asked to be put in contact with the author. A few days later, a letter from Guy Perron arrived and that was my first link with Canadian cousins. Earlier, I had obtained a letter from Marianne Perron (Mrs. Sergius Millier) of St-Antoine-sur-Richelieu, written in 1949, telling how her father together with seven brothers went to Minnesota in times of "beaucoup des Sauvages". He did not like Minnesota and returned to Quebec, but the others stayed and had large families.

Eventually, I was able to identify Contrecoeur and St-Ours as the home of my great-grandfather Joseph Perron and his brothers. In 1990, my wife and I with our three young children went there for the first time. Since then, we have been back a total of six times.

This year was special. I was asked to unveil the plaque honoring my direct ancestor, Jean Perron at Deschambault. It was a special privilege and another memorable step on the journey that I began 27 years ago. A dream come true! While I am the only one of the Perron family in Minnesota that can speak some French, we are all very proud to say that we are descendants of courageous French Canadian pioneers who came here 150 years ago."

(Signé:) **Ronald Eustice** (55)

"Félicitations à Joachim et Pierre pour ce magnifique rassemblement 2001, un 10e anniversaire à Deschambault qui n'est sûrement pas passé inaperçu. Que de beauté et de fierté dans ce petit village qui fut jadis l'habitat de Jean Perron, fils de Daniel, et honoré par cette plaque-souvenir. J'étais très heureuse de revoir les amis et amies Perron après deux ans d'absence, quoique l'absence de Claude G. et Guy m'a beaucoup peinée, ces deux piliers des tout débuts. Espérons leur retour bientôt. Merci aux autres qui nous soutiennent si admirablement et qui s'impliquent à fond pour la continuité de l'Association. Si Dieu le veut, je vous dis: À l'an prochain à Joliette.

P.S. J'oubliais la magnifique soirée. Ce calme avec "Félix", on aurait dit, m'a beaucoup plu."  
(Signé:) **Alice Perron Cliche** (274)

"À titre de membre du Comité organisateur du rassemblement 2001, je veux profiter de cette tribune pour remercier les PERRON qui nous ont fait confiance en s'inscrivant au rassemblement; pour féliciter les participants qui ont attiré l'attention tant à l'hôtel qu'à Deschambault où ils se sont créés la réputation d'un groupe intéressant et intéressé; pour exprimer ma reconnaissance à tous nos bénévoles qui ont répondu d'une façon exemplaire à leur engagement et ont si bien suivi la consigne que le tout s'est déroulé dans l'harmonie et selon les horaires prévus; pour enfin dire aux PERRON que les gens ont apprécié le décorum, les textes et le chant à l'occasion de notre messe. Félicitations à Jeannine qui en était responsable et aux PERRON qui ont si bien participé.

Je crois que le Rassemblement 2001 a été bien réussi grâce aux membres du Comité organisateur Pierre, Jeannine, Louiselle et moi-même, grâce également à la qualité de nos bénévoles, grâce surtout à l'excellente participation des PERRON inscrits à cet événement.

Ce que j'en retiens surtout, c'est le rôle majeur joué par notre salon d'exposition et de généalogie. La petite histoire présentée fut très appréciée et cette salle s'est également avérée un endroit privilégié de rencontres et

d'échanges. Les 12 personnes du Comité d'organisation Québec-Portneuf ont présenté des hommages spéciaux à Pierre, président du Comité, pour souligner son dévouement et sa compétence."  
(Signé:) **Joachim Perron** (507)

"Encore une fois, les retrouvailles des familles Perron ont été un succès et un bonheur pour tous les participants, je n'en doute pas. Pour ma part, je peux dire que j'ai beaucoup aimé les moments passés à Québec et à Deschambault, et je félicite les organisateurs. Je veux aussi dire 'merci' pour le certificat-souvenir qu'on nous a remis et le ruban-signet qui, tous deux, portent le logo emblème de notre 10e anniversaire. Deux souvenirs que je conserve dans mon album-photos du rassemblement 2001. Je songe aussi à la grande part de travail fournie par les membres du Conseil et les remercie pour la belle occasion qu'ils nous ont donnée de voir les administrateurs, anciens et présents tous ensemble, lors de la remise officielle, EN NOTRE NOM, d'un certificat de reconnaissance à chacun d'eux. Merci aussi pour la bannière du 10e qui nous souhaitait à tous un bon anniversaire. Encore une fois, félicitations au Conseil 2000-2001 pour avoir arrêté son choix sur ce comité organisateur et pour avoir parsemé de petits bonheurs les Fêtes de notre 10e anniversaire. J'ai hâte au Rassemblement de Joliette."  
(Signé:) **Liliane Perron Lagacé** (132)

Le Conseil d'administration dit: "MERCI" aux bénévoles qui lui ont prêté main forte, plus particulièrement à **RITA** de Sainte-Foy, qui s'est occupée de la gerbe de fleurs pour les jubilaires, et à **STEVE**, artiste et graphiste de Montréal, qui a conçu le logo de notre 10e anniversaire et l'a généreusement offert à l'AFPA. L'art graphique qui apparaît sur le certificat-mérite remis aux administrateurs, est aussi l'oeuvre de **STEVE**.

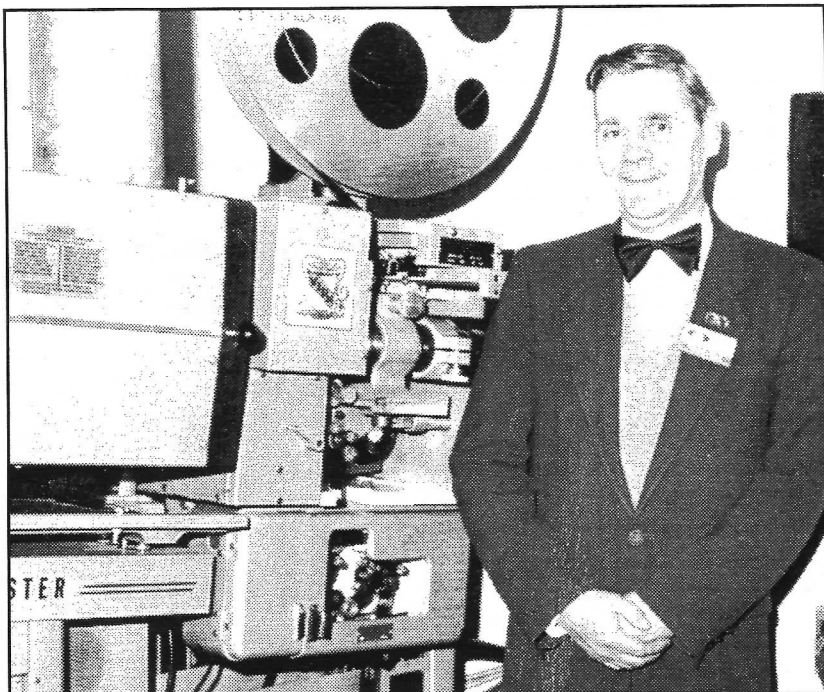
#### BIENVENUE À NOS NOUVEAUX MEMBRES:

Édith PERRON, Saint-Augustin, QC, #772  
Claudette PERRON, Laval, QC, #773  
Nicole TREMBLAY, Montréal, QC, #774  
Donald PERRON, Rouyn-Noranda, QC, #775  
Rolande PERRON, Saint-Augustin, QC, #776  
Lise PERRON, Berthierville, QC, #777  
Diane PERRON, Charlesbourg, QC, #778  
Lucie BOURGAULT, Landrienne, QC, #779  
Guy PERRON, Sainte-Foy, QC, #780  
Réal PERRON, Fossambault, QC, #781  
Victorin PERRON, Longueuil, QC, #782  
Pierre-Luc PERRON, East-Broughton, QC, #783

Jacques PERRON, Atikokan, ON, #784  
Lise PERRON, La Prairie, QC, #785  
Dolorès BÉLANGER-MALENFANT, St-Charles, QC, #786  
Émilienne CONSTANTINEAU, Mont-Laurier, #787  
Marcel PERRON, Granby, QC, #788  
Augustin PERRON, Sainte-Foy, QC, #789  
Eudore PERRON, Saint-Victor, QC, #790  
Pierrette PERRON, Saint-Alban, QC, #791  
Micheline PERRON, Rouyn-Noranda, QC, #792  
Aimé PERRON, Laval, QC, #793  
Pierrette B. BEAUSOLEIL, Joliette, QC, #794

LE COMITÉ DU BULLETIN REMERCIE PIERRE (165) QUI A FOURNI LA PLUPART DES PHOTOS ACCOMPAGNANT L'ARTICLE PRINCIPAL.

# NOTRE BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE



**M. Rodrigue Guilbault (73)**

Joseph  
Dugrenier dit Perron

Jean-Baptiste  
Perron

Pierre  
Perron

Michel  
Perron

Thomas-Bénoni  
Perron

Thomas  
Perron

Joseph-T  
Perron

Léo  
Perron

Rodrigue  
Guilbault

I  
Le 5 février 1742  
St-Joseph, Beauce

II  
Le 22 février 1773  
St-Joseph, Beauce

III  
Le 30 avril 1800  
St-Joseph, Beauce

IV  
Le 23 juillet 1827  
St-Joseph, Beauce

V  
Le 25 octobre 1853  
Neuville

VI  
Le 15 février 1881  
Saint-Ubalde

VII  
Le 14 juillet 1906  
Québec

VIII  
Le 6 novembre 1935  
Saint-Ubalde

IX  
Le 25 juin 1966  
Coaticook

Marie-Anne  
Jacques

Marguerite  
Matteau

Marie-Anne  
Carette

Marguerite  
Roy

Marie  
Rouleau

Malvina  
Laqueux

Émilie  
Hébert

Isabelle  
Sauvageau

Rolande  
Robert

À ma première année de présidence à l'AFPA, j'ai eu le bonheur et le privilège de travailler avec les membres suivants qui composaient le Conseil:

M. Joachim Perron (507), de Deschambault: 1er vice-président;  
M. Jean-Claude Perron (547), d'Isle-aux-Coudres: 2e vice-président;  
Mme Cécile Perron (129), d'Île Bizard: secrétaire et responsable du bulletin "Vue du perron";  
Mme Jeanne Larochelle-Reed (357), de Richmond: trésorière, et les autres administrateurs:

M. Bernard Perron (579), de Montréal;  
M. Michel Perron de Nepean (152);  
Mme Raymonde Perron Doyle (633) de Montréal;  
M. Raynold Perron (304), de Sacré-Coeur-de-Marie;  
M. Rhéal Perron (492), d'Ottawa;  
Mme Yvonne Nadeau (107), de Val-Joli qui malheureusement a dû démissionner par manque de temps.

## RÉUNIONS DU CONSEIL: 4

En plus des nombreux échanges que nous avons eus par voie de courrier électronique au cours de l'année, nous avons tenu quatre réunions, soit le 23 septembre 2000 aux Archives nationales du Québec à Montréal; le 18 novembre 2000 ici même, lieu de ce rassemblement; le 31 mars 2001 à nouveau aux Archives du Québec à Montréal, et enfin, le 1er juin à la Maison des Pères Blancs d'Afrique à Montréal.

## PARTAGE DES TÂCHES

Dès la première réunion, nous nous sommes attardés à la répartition des tâches parmi les membres du Conseil.

## RASSEMBLEMENTS ET REPRÉSENTATION RÉGIONALE

Les Rassemblements annuels tombent sous la responsabilité du premier vice-président, c'est-à-dire qu'il voit à recruter des personnes aptes à mettre sur pied l'organisation des rassemblements dans les années à venir. Il voit également à identifier des représentants régionaux qui porteraient la bonne nouvelle dans les différentes régions où les Perron habitent.

## RECRUTEMENT

Le deuxième vice-président a charge du recrutement et de la promotion en général (promotion de nos activités dans les médias, auprès des nouveaux membres, etc).

Bernard et Raynold assistaient le 2e vice-président dans le dossier Recrutement. Bernard a fait de nombreux appels aux Perron de sa région et a réussi à en intéresser plusieurs à l'Association. Neuf personnes ont demandé des renseignements que nous leur avons fait parvenir. Les inscriptions restent à venir. D'autre part, Raynold a envoyé des lettres aux Perron de la région de l'amiante. Des actions concrètes sont entreprises par les membres du Conseil. L'an dernier, en date du 30 avril,

nous avions 345 membres en règle. Cette année à la même date, nous en avons 353. Malheureusement, la maladie est venue chercher certains de nos membres cette année, parmi lesquels: Mme Marie-Paule Perron #85, de Jonquière, et Mme Estelle Perron, #601 de Beauport. Nous continuons à faire beaucoup d'efforts envers le recrutement et cela porte fruits: en juillet seulement nous avons recruté sept nouveaux membres. De votre côté, pouvez-vous nous aider à augmenter notre membership? Je vous lance la balle.

## RÉVISION DES RÈGLEMENTS

Nous avons également mis sur pied un Comité chargé de faire la révision de nos règlements pour les mettre à jour et les rendre conformes aux exigences du Code civil et de la Loi sur la langue française tout comme le font d'autres organismes (la FFSQ et autres associations de familles), Le Comité est composé de Cécile, responsable du dossier, de Jean-Claude et d'Yvon Perron (81). Leur travail progresse très bien et nous serons en mesure de vous présenter le nouveau document pour approbation lors de notre prochaine assemblée générale.

## RÉVISION DE LA PROCÉDURE D'ÉLECTION

À la demande de la dernière assemblée générale, une procédure d'élection a été préparée par Yvon et servira pour les élections à venir.

## SCEAU OFFICIEL DE L'AFPA

Les membres en règle présents au rassemblement du 10e anniversaire de fondation de notre Association ont déjà fait connaissance avec notre sceau officiel qui est embossé sur le certificat-souvenir qu'ils ont reçu. Ce sceau sera apposé sur tout document officiel venant de l'Association.

## COMITÉ DE MISE EN CANDIDATURE

Vous avez appris par le bulletin que le Conseil a approuvé la formation de ce comité pour recevoir les candidatures aux postes vacants du Conseil d'administration. Nous attendons vos suggestions.

## CENTRALISATION DES ARCHIVES

Depuis l'automne dernier, Pierre (165) et Joachim s'occupent de reclasser nos archives selon une méthode élaborée spécialement pour les associations de familles. Nos archives se trouvent maintenant dans un local de Valcartier avec celles d'autres associations de familles qui profitent de ces espaces mis à notre disposition et coordonnés par la FFSQ.

## FORMATION DE COMITÉS RÉGIONAUX

Joachim a ébauché un document de travail à l'intention des représentants régionaux qui verraient à la promotion de l'Association et au recrutement de membres.

## DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE

Michel, Pierre, Richard (164) Perron et Ron Eustice (55)

continuent leur travail à ce niveau, qui est un travail de longue haleine. L'AFPA a fait l'acquisition d'un nouveau logiciel pour leur faciliter la tâche. En passant, j'aimerais vous dire que Michel a pris congé de son employeur, Air Canada, pour pouvoir consacrer plus de temps à son épouse ainsi qu'à l'AFPA.

#### **SITE INTERNET**

Pierre poursuit sa tâche de mise à jour de notre site Internet. Une 'PAGE DES MEMBRES' sera ajoutée sous peu. La première portera sur les Perron du Minnesota. Nous vous invitons à consulter notre site en tout temps et, si vous désirez contribuer à la "PAGE DES MEMBRES", vous êtes bienvenus. Vous n'avez qu'à nous communiquer vos idées en vous adressant à Pierre.

#### **LOTOMATIQUE**

Marlène (255) est toujours en charge de ce dossier. Cette année, vous avez contribué par vos achats et votre encouragement à hausser de 81% les revenus que votre Association retire de LOTOMATIQUE. Qui sait? Tout d'un coup vous gagneriez... L'AFPA en retirerait également des dollars, ce qui nous aiderait à poursuivre notre grande marche.

#### **CONGRÈS DE LA FFSQ**

Cécile, Michel, Bernard et moi-même avons été délégués au Congrès de la *Fédération des familles-souches québécoises* qui a eu lieu en mai dernier. Nous nous sommes partagé la participation aux divers ateliers: Dictionnaire généalogique, Site Internet, Publication du bulletin, Organisation de rassemblements, Recrutement. Vos délégués ont participé très activement à ces ateliers et contribué aux activités de la FFSQ. Plus de 161 associations de familles font partie de la Fédération.

#### **RASSEMBLEMENT 2000**

Des remerciements ont été adressés à Rita (20), l'organisatrice de ce rassemblement tenu à TADOUSSAC en juillet 2000 où 150 participants s'étaient donné rendez-vous et où j'ai eu l'honneur d'être élu président de l'AFPA.

À ce moment, j'en profite pour remercier Joachim qui a assumé l'organisation du présent rassemblement. Merci aussi à Pierre, président du Comité organisateur, et à Jeannine (293) et Louiselle qui les ont secondés. Vous avez été à même de constater la belle tâche qu'ils ont réalisée, et tout le succès qu'ils ont connu est bien mérité. MERCI de la part du Conseil.

#### **RASSEMBLEMENT 2002**

L'organisation du prochain rassemblement a été confiée à Mme Marlène Perron (255). Il se tiendra les 27-28-29 juillet 2002 à Joliette. Ne manquez pas d'inscrire ces dates à votre calendrier.

#### **RASSEMBLEMENT 2003**

À qui l'honneur de prouver que nous sommes toujours en marche? Une nouvelle région à découvrir nous attend. Laquelle? Le BAS-ST-LAURENT, les

LAURENTIDES... Faites-vous connaître.

#### **VOYAGE AU MINNESOTA EN 2002?**

L'an prochain marquera le 150<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement des Perron au Minnesota, et l'AFPA songe à organiser un voyage au pays de nos cousins et cousines de là-bas qui nous rendent visite cette année. Le voyage se ferait en autocar. Nous en profiterions pour saluer nos cousins de l'Abitibi-Témiscamingue et ferions route par le nord du Lac Supérieur pour revenir vers St-Paul au Minnesota. Là, nous ferions un séjour de 3-4 jours avec nos cousins qui mettront sur pied des visites organisées de la région. Puis, nous reviendrions par le sud des Grands Lacs en passant par Perronville au Michigan.

Il nous faut un minimum de 40 passagers pour rentabiliser un tel projet. Les intéressés devront déposer un montant de 100\$ en fidéicommissé et d'ici deux mois, nous pourrions leur fournir une ébauche du circuit y compris les coûts. Si le tout est satisfaisant, nous poursuivrons. Nous aurons besoin de volontaires pour faire avancer ce dossier.

#### **ANNÉE INTERNATIONALE DES VOLONTAIRES**

Le Conseil d'administration profite de l'occasion de l'*Année Internationale des Volontaires* et reconnaît tous les bénévoles qui ont travaillé avec cœur à l'épanouissement du patronyme Perron et à l'avancement de notre Association. Le Conseil a suggéré d'honorer un 'Bénévole de l'année' et nos premiers hommages vont à M. RODRIGUE GUILBAULT(73), qui se dévoue depuis dix ans à fournir de la documentation pertinente à l'AFPA. Ses contributions paraissent régulièrement dans notre bulletin trimestriel, *Vue du perron*. BRAVO À NOTRE BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE!

#### **ALLOCATION DE FRAIS DE DÉPLACEMENT**

Les membres du Conseil ont étudié la possibilité de rembourser certains frais de déplacement aux administrateurs quand ils se rendent à leurs réunions ou à des activités reliées à leur tâche. Nous avons pensé rembourser dix cents (0.10) pour chaque kilomètre excédant 100 km. C'est dire que ceci s'appliquerait aux administrateurs qui font les plus longs trajets et représenterait une somme de 30\$ environ, à peine suffisante pour couvrir les coûts d'essence. Cette proposition n'a pas encore été mise en application puisque nous devons d'abord revoir l'ensemble de nos règlements.

#### **ARTICLES PROMOTIONNELS**

Cette année, nous vous offrons un nouvel article promotionnel. Il s'agit d'une carte pour souhaits portant nos armoiries et qui peut servir à de multiples usages: vœux de fête, d'anniversaire ou une simple pensée. Nous vous invitons à vous en procurer à la table de l'AFPA.

#### **BARRAGE DENIS-PERRON**

Nous avons communiqué avec le député Duguay afin de le féliciter d'avoir proposé le nom du député Denis Perron comme appellation du barrage de la rivière Ste-Marguerite dont les travaux se terminaient récem-

ment. Nous sommes fiers de voir que deux barrages au Québec portent le nom PERRON.

En terminant, je veux remercier sincèrement tous les membres du Conseil d'administration "Édition 2000-2001", et en particulier en cette année où nous célébrons notre dixième anniversaire et également l'année internationale des volontaires. Dieu sait à quel point j'ai été en mesure de constater leur dévouement et leur enthousiasme. Je veux remercier également Mariette pour sa grande compréhension.

Normand Perron

#### On nous écrit...

"So sorry I won't be at the August Perron gathering. I really wanted to meet Desnoyers 'cousins' and hear the presentation on the Desnoyers family. I'm hoping that this presentation will find its way into the bulletin."

(Signé:) Arlene Grindstad (744)

## RASSEMBLEMENT DE SAINTE-FOY / DESCHAMBAULT NOUVELLES ÉCLAIR

83% des répondants se disent TRÈS SATISFAITS, la cote allant de 95% à 80% selon les activités.  
Le reste des répondants se disent SATISFAITS.

MERCI D'AVOIR PARTICIPÉ!

MERCI POUR LES SUGGESTIONS QUI RECEVRONT L'ATTENTION DU CONSEIL.

#### Ce que nous disent les participants...

*Félicitations à tous les volontaires responsables de cette belle rencontre.*

*Toutes les activités étaient à point.*

*Félicitations à tous ceux et celles qui ont travaillé fort pour le 10e anniversaire.*

*Ne lâchez pas, vous êtes en route et la course s'allonge. Bravo!*

*Félicitations à tous les membres du Conseil ainsi que tous les bénévoles.*

*Tout était minutieusement organisé et très agréable.*

*Toujours fait avec autant d'enthousiasme, de fraternité et de gentillesse.*

*Je me propose d'y participer à l'avenir.*

*Un gros merci et Vive les familles Perron!*

AFFILIÉE À



**La Capitale**  
assurances générales

MARLENE PERRON, B.A., F.R.M., F.I.A.C.  
AGENTE EN ASSURANCE DE DOMMAGES

TÉLÉPHONE : (450) 759-1477  
1 800 667-8495  
TÉLÉCOPIEUR : (450) 759-1733  
mperron@capitale.qc.ca

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

850, BOULEVARD FIRESTONE, BUREAU 115, JOLIETTE (QUÉBEC) J6E 2W5

Pour rejoindre les administrateurs par courriel:

[normperron@videotron.ca](mailto:normperron@videotron.ca)

(Normand, président)

[perronrheal@home.com](mailto:perronrheal@home.com)

(Rhéal, vice-président)

[leopold.perron@sympatico.ca](mailto:leopold.perron@sympatico.ca)

(Léopold, vice-président)

[perron\\_louise@hotmail.com](mailto:perron_louise@hotmail.com)

(Louise, secrétaire)

[bernardperron@hotmail.com](mailto:bernardperron@hotmail.com)

(Bernard, trésorier)

[cperron@axess.com](mailto:cperron@axess.com)

(Cécile, administratrice)

[mperron@magi.com](mailto:mperron@magi.com)

(Michel, généalogiste)

In my first year as president of our Association, I had the pleasure and privilege of working with the following members the Board:

Mr. Joachim Perron (507) of Deschambault: 1st vice-president;  
Mr. Jean-Claude Perron (547), of Isle-aux-Coudres: 2nd vice-president;  
Mrs. Cécile Perron (129), of Ile Bizard: secretary and head of the Bulletin committee;  
Mrs. Jeanne Larochelle-Reed (357), of Richmond: treasurer,  
and the other administrators:  
Mr. Bernard Perron (579), of Montréal;  
Mr. Michel Perron (152), of Nepean;  
Mrs. Raymonde Perron Doyle (633), of Montréal;  
Mr. Raynold Perron (304), of Sacré-Coeur-de-Marie;  
Mr. Rhéal Perron (492), of Ottawa;  
Mrs. Yvonne Nadeau (107), of Val-Joli, who unfortunately had to resign due to other professional tasks.

#### MEETINGS OF THE BOARD: 4

Besides numerous exchanges over the Internet during the year, we met four times: 23rd September 2000 at the Archives nationales du Québec in Montréal, 18<sup>th</sup> November 2000 at Hotel Québec, 31<sup>st</sup> March 2001 again at the Archives' building, and 1<sup>st</sup> June at the Motherhouse of the Missionnaires d'Afrique in Montréal.

#### TASK DISTRIBUTION

As early as our first meeting, we distributed the work among the administrators.

#### GATHERINGS & REGIONAL REPRESENTATION

The first vice-president is in charge of annual gatherings. He seeks people who can assume the organization of future gatherings, and also looks for members who can act as regional representatives: people who can make our Association known to the Perrons of their regions.

#### RECRUITING AND PROMOTION

Recruiting and promotion are the responsibility of the 2nd vice-president; he plans strategies to increase our membership and promote Association activities in the media.

This past year, Bernard and Raynold helped the 2nd vice-president with the recruiting effort. Bernard made numerous phone calls to potential new members of his region and caught the interest of many: information was sent to nine people and we're hoping some of them will join our ranks. Raynold has sent letters to non-member Perrons as well. Concrete actions are being taken by the Board. As of 30th April last year, we had **345** members in good standing; this year, **353**. Unfortunately, we have lost members due to illness among whom Mrs. Marie-Paule Perron (85) of Jonquière, and Mrs. Estelle Perron (601) of Beauport. We are working very hard at increasing our membership and it's paying off for in July alone we recruited seven new members. We are now

asking our members to pitch in and help us recruit.

#### REVIEW OF OUR BY-LAWS

A committee has been set up to review our By-laws which needed to be updated and made consistent with the Civil code and the language charter. The Committee is composed of Cécile who heads the Committee, and Jean-Claude and Yvon Perron (81). Their work has progressed very well and we will have the new document ready for your approval at the 2002 general assembly.

#### REVIEW OF THE ELECTION PROCEDURE

Following a notice of motion proposed by Yvon Perron at last year's general assembly (2000), a procedure has now been established and will be used for future elections.

#### AFPA OFFICIAL SEAL

All members in good standing present at our 10th anniversary celebrations have received a certificate on which our official seal is embossed. This seal will appear on all future official AFPA documents.

#### COMMITTEE FOR PROPOSING CANDIDATES

The bulletin informed you of this Committee whose task is to assemble a potential list of candidates to fill vacant administrative positions. We await your suggestions.

#### CENTRALIZATION OF THE ARCHIVES

Since last Fall, Pierre and Joachim have been busy re-classifying our archives according to a method designed specifically for family associations. Along with other associations we have taken advantage of an archive facility coordinated by the Fédération des familles-souches québécoises (FFSQ), and our archives are now securely preserved in Valcartier.

#### REGIONAL COMMITTEES

Joachim has put together a guide for potential regional representatives whose task would be to promote our Association in their regions and help recruit new members.

#### THE PERRON GENEALOGY

Michel, Pierre, Richard (164) Perron and Ron Eustice (55) are still active on this file. The Association has obtained a new software program to help them with the immense task of gathering and sorting information. By the way, Michel has now retired from his work at Air Canada and will be giving more time to his wife and to the Association.

#### INTERNET

Pierre continues updating our website, and a 'MEMBERS' PAGE' will soon be added. The first will deal with the Minnesota Perrons. Please visit our website and you're welcome to submit your contribution for the MEMBERS' PAGE. Just send us your ideas via Pierre.

## LOTOMATIQUE

This file is headed by Marlène (255). This past year, thanks to members' lottery purchases, AFPA revenues from Lotomatique have climbed 81%. Now just imagine if someone won big? Imagine the windfall for the Association and how this would help it progress!

## FFSQ CONVENTION

Cécile, Michel, Bernard and myself were mandated to attend that convention in May 2001. We divided the workshops among us: Publication of the family tree, Internet, Publication of the bulletin, Organizing family gatherings, Recruiting. Your delegates were very active during the workshops and were valuable contributors. More than 161 family associations are members of the FFSQ.

## THE 2000 PERRON GATHERING

Words of thanks have been sent to Rita (20) who hosted the Tadoussac gathering in July 2000 attended by 150 participants and during which I had the honour to be elected president of AFPA.

At this point, I want to thank Joachim who organized the present gathering. Thanks also to Pierre, president of the organizing committee, to Jeannine (293) and Louiselle who assisted them. You could see for yourselves what a great job they did and they indeed earned the success that is now theirs. Thank you from the Board of administration.

## THE 2002 PERRON GATHERING

Mrs. Marlène Perron (255) will be hosting our next gathering in Joliette. The dates are 27-28-29 July 2002. Keep those in mind.

## OUR 2003 GATHERING

Whose turn is it to prove that our Association keeps forging ahead? Which region will we have the pleasure to discover? The lower St-Lawrence, the Laurentians?... Please, make yourself known.

## A TRIP TO MINNESOTA IN 2002?

2002 will be the 150th anniversary of Perrons' settling in Minnesota. The Board is considering organizing a trip to celebrate with our American cousins who are here this week-end. Participants would travel by coach. On the way over, we would visit cousins in Abitibi-Temiscamingue and push north of Lake Superior then head for St. Paul, Minnesota where we would spend 3 to 4 days visiting various sites with Minnesota Perrons. The

return trip would take us south of the Great Lakes with a visit of Perronville, Michigan. A minimum of 40 participants is needed to make this trip possible. All interested will have to send a deposit of 100\$ each; these sums will be kept in trust. In a few months, we'll be able to supply them with an itinerary and cost for the trip. If all goes well, we'll proceed with the project. We'll need the help of volunteers.

## INTERNATIONAL YEAR OF VOLUNTEERS

In this special year, members of the Board recognize all volunteers who worked diligently toward the advancement of the Perron name and of the Association. The administrators suggested that a 'Volunteer of the Year' be honoured, and that Mr. Rodrigue Guilbault (73) be the first to receive these honours. Rodrigue has devoted his time and efforts through the past 10 years by supplying information for the bulletin *Vue du Perron*. **BRAVO TO OUR VOLUNTEER OF THE YEAR!**

## ADMINISTRATORS' TRAVELLING COSTS

We have studied the possibility of reimbursing administrators for some of their travelling expenses when they attend meetings or other task-related events. A rate of 10 cents for every kilometer exceeding 100 kilometers has been defined, meaning that this applies only to those who have the longest distance to drive. It represents just enough to cover the price of gas. This has not yet been put in force since we must finish reviewing our by-laws.

## PROMOTIONAL ITEMS

A new promotional item is available this year: multi-purpose notecards adorned with our Coat of arms; it is available at the AFPA kiosk.

## THE DENIS-PERRON DAM

We have contacted deputy Duguay to congratulate him for proposing the name of the late deputy Denis Perron for the Ste-Marguerite III dam that has just been completed. We are proud to see that two dams now bear the name PERRON in Quebec.

In concluding, I want to thank all administrators of the past year, especially this being the year of our 10th anniversary and also the *International Year of Volunteers*. I have seen their dedication through all the work they put in, all done quite selflessly and with great enthusiasm. I also want to thank my wife, Mariette, for her understanding.

Normand Perron

---

---

*Nous sommes à la recherche de la nouvelle adresse de M. Bernard Perron (254)  
autrefois chemin de l'Île Desrochers à Saint-Raymond, QC.  
Si vous pouvez nous aider, veuillez communiquer avec nous.*

---

---

# Association des familles Perron d'Amérique inc.

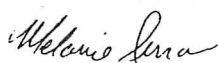
## Rapport de vérification

Aux membres de l'Association des familles Perron d'Amérique,

J'ai examiné les états financiers ainsi que les pièces justificatives se rapportant à l'exercice clos au 30 avril 2001. Cet examen a été fait à partir d'un échantillonnage des écritures et des pièces justificatives de l'exercice. Le travail a consisté à vérifier la conformité des états financiers et la justesse des enregistrements.

Veillez noter que la gestion des documents comptables relève de la responsabilité des administrateurs de l'Association, quant à la mienne, elle consiste à émettre une opinion en me basant sur ma vérification.

À mon avis, les états financiers de l'Association des familles Perron d'Amérique reflètent correctement la situation financière au 30 avril 2001. De plus, rien n'a été relevé permettant de croire que ces états financiers ne sont pas conformes aux principes comptables généralement reconnus.

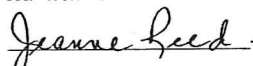


Mélanie Perron,

le 22 juillet 2001

|                                       | BILAN AU      |               |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
|                                       | 30 avril 2001 | 30 avril 2000 |
| ACTIFS                                |               |               |
| Part sociale                          | 5.00          | 5.00          |
| Compte bancaire                       | 2,586.41      | 1,578.17      |
| Dépôts à terme                        | 9,000.00      | 6,000.00      |
| Avance rassemblement 2001             | 1,900.00      | 1,000.00      |
| Avance F.F.S.Q.                       |               | 134.40        |
| Inventaire ( note 1 )                 | 4,376.10      | 5,027.45      |
| TOTAL DE L'ACTIF                      | 17,867.51     | 13,745.02     |
| PASSIF                                |               |               |
| Adhésions perçues d'avance ( note 2 ) | 4,244.00      | 3,272.00      |
| Comptes à payer (F.F.S.Q.)            | 177.78        |               |
| TOTAL DU PASSIF                       | 4,421.78      | 3,272.00      |
| AVOIR NET AU DÉBUT DE L'EXERCICE      | 10,473.02     | 7,895.85      |
| RÉSULTAT DE L'EXERCICE                | 2,972.71      | 2,577.17      |
| AVOIR NET À LA FIN DE L'EXERCICE      | 13,445.73     | 10,473.02     |
| TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR NET     | 17,867.51     | 13,745.02     |

Au nom du conseil d'administration



administrateur



administrateur

Le 4 août 2001

# Association des familles Perron d'Amérique inc.



## ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES du 1<sup>er</sup> mai au 30 avril 2001 2000

### REVENUS

|                               |          |          |
|-------------------------------|----------|----------|
| Adhésions                     | 6,653.00 | 7,581.00 |
| Articles promotionnels        | 564.00   | 762.00   |
| Frais de postes recouverts    | 34.00    | 26.00    |
| Dons                          | 110.00   | 121.75   |
| Commanditaires                | 90.00    | 70.00    |
| Intérêts et échange américain | 497.01   | 396.80   |
| Loto-Matique                  | 267.08   | 134.83   |
| Rassemblement 1999            | 160.29   | 350.00   |
| Rassemblement 2000            | 1,995.00 |          |

|                       |                  |                 |
|-----------------------|------------------|-----------------|
| <b>REVENUS TOTAUX</b> | <b>10,370.38</b> | <b>9,442.38</b> |
|-----------------------|------------------|-----------------|

### DÉPENSES

|                                     |          |          |
|-------------------------------------|----------|----------|
| Coût des articles promotionnels     |          | 1,148.80 |
| Variation d'inventaire              | 651.35   | (914.70) |
| Bulletin "Vue du Perron" ( note 3 ) | 3,365.33 | 3,587.31 |
| Frais de postes                     | 797.31   | 604.68   |
| Fournitures                         | 217.88   | 457.31   |
| Cotisation et congrès F.F.S.Q.      | 763.00   | 652.89   |
| Frais bancaires                     | 112.90   | 95.50    |
| Assurance responsabilité            | 508.00   | 466.00   |
| Réunion du C.A.                     | 71.06    | 65.00    |
| Téléphone                           | 74.00    | 135.39   |
| Publicité                           |          | 56.71    |
| Dictionnaire généalogique           | 148.65   | 322.11   |
| Archives Perron                     | 556.19   | 56.21    |
| Dons                                |          | 50.00    |
| Armoiries couleur                   |          | 50.00    |
| Rapport I.G.I.F.                    | 32.00    | 32.00    |
| Salon de généalogie                 | 100.00   |          |

|                         |                 |                 |
|-------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>DÉPENSES TOTALES</b> | <b>7,397.67</b> | <b>6,865.21</b> |
|-------------------------|-----------------|-----------------|

|                             |                 |                 |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>EXCÉDENT DES REVENUS</b> | <b>2,972.71</b> | <b>2,577.17</b> |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|

### Notes

#### 1. Inventaire

|                            |                 |                 |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Épinglettes                | 497.60          | 547.20          |
| Bulletins                  | 1,177.00        | 1,313.75        |
| Volumes                    | 534.00          | 729.00          |
| Cassettes vidéo            | 36.00           | 48.00           |
| Armoiries                  | 227.50          | 283.50          |
| Drapeaux miniatures        | 324.00          | 360.00          |
| Numéro spécial F.F.S.Q.    | 60.00           | 66.00           |
| Jeux de cartes             | 1,490.00        | 1,630.00        |
| Boîtiers de jeux de cartes | 30.00           | 50.00           |
| <b>TOTAL</b>               | <b>4,376.10</b> | <b>5,027.45</b> |

#### 2. Adhésions perçues d'avance

|                      |                 |                 |
|----------------------|-----------------|-----------------|
| Membres réguliers    | 2,852.00        | 1,800.00        |
| Membres bienfaiteurs | 127.00          | 107.00          |
| Membres à vie        | 1,265.00        | 1,365.00        |
| <b>TOTAL</b>         | <b>4,244.00</b> | <b>3,272.00</b> |

#### 3. Bulletin "Vue du Perron"

|               |                 |                 |
|---------------|-----------------|-----------------|
| Impression    | 2,133.60        | 2,388.17        |
| Frais postaux | 1,231.73        | 1,199.14        |
| <b>TOTAL</b>  | <b>3,365.33</b> | <b>3,587.31</b> |

# Echos des Perron

Merci à nos collaborateurs: Rodrigue (73), Pierre (165), Liliane (132), Yolande (111), René (35), Gemma (136), Marlène (255), Albert Edward (700) et Gabrielle (313)

---

Cette année, le Père **Renaud PERRON** (493) recevait les souhaits de Rome à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de sa prise de vœux perpétuels. Le 27 janvier 2002, **Renaud**, Père Blanc, célébrera le 50<sup>e</sup> anniversaire de son ordination. Nos meilleurs vœux au Père Renaud!

Le 14 mai 2001, naissait au CHUS (Sherbrooke), **Kathryn Muriel Ann PERRON**, fille de **Pierre PERRON** et **Annie Demers**, soeur de **Philip**, 4 ans, et de **Ellen**, 2 ans et demi. Le papa, **Pierre**, est le fils d'**Oswald PERRON** (314) et frère de **Gabrielle PERRON-Newman** (313). **Kathryn** est la filleule de **Gabrielle** et **Doug Newman**. Nos félicitations!

Le 8 juin 2001, est né à l'hôpital de La Malbaie, **Joseph-Ernest Éric Antony PERRON**, fils de **Dan PERRON** et **Nancy Jacques de Clermont**. Il est le 2<sup>e</sup> petit-fils de **Angelo PERRON** (470) et **Paulette Lavoie de Saint-Hilarion**. Toutes nos félicitations!

Depuis avril 2000, **Claude PERRON** (503) est président du Club de l'Âge d'or de Notre-Dame-du-Lac dans le comté de Témiscouata. Ce club compte 470 membres. Félicitations à un autre bénévole de la grande famille **PERRON**.

L'escadron des Cadets de l'air de St-Georges de Beauce fait, depuis quatre ans, l'intégration de jeunes ayant des limitations intellectuelles. Ces cadets, dont fait partie **Jean-Philippe PERRON**, se réunissent tous les vendredis. Leur instructeur, **Mme Anne-Marie Brochu**, dit que l'expérience est aussi valable pour le reste du groupe puisque cela "démystifie le handicap intellectuel". (L'Éclaireur-Progrès/Beauce nouvelle, 13 avril 2001)

La troupe "L'illustre" connaît beaucoup de succès avec sa nouvelle pièce *La p'tite voix* de **Susie Paillé**. Parmi les nombreux comédiens: **Karl PERRON**. (L'Expression de Lanaudière, 17 juin 2001)

La pièce de théâtre *Chômage 2* était à l'affiche du 16 juin au début de septembre 2001, au cabaret-théâtre de la Montagne coupée de St-Jean-de-Matha. Cette pièce, qui réserve une place de choix à l'improvisation, met en vedette **Michel Lafond**, **Marc PERRON** et **Mario Piette**, trois comédiens qui maîtrisent de façon exceptionnelle l'art de faire rire leur public. (L'Expression de Lanaudière, 17 juin 2001)

**Diane PERRON** de la BNC de La Sarre, est présidente de la Chambre de commerce de l'Abitibi-Ouest.

Au récent Festival des fromages de Warwick, 7<sup>e</sup> édition, le concours Sélection Caseus a décerné son Caseus d'or à Cheddar "Doyen" de la renommée **Fromagerie PERRON de Saint-Prime** au Lac-Saint-Jean. Selon la directrice générale **Sylvie Beaudoin**, l'entreprise transforme annuellement 10 millions de litres de lait et se spécialise dans les cheddars vieilliss, faits de lait cru. (La Terre de chez nous, 21 juin 2001)

**Michel PERRON**, membre du bureau de direction de l'Association canadienne des détaillants de quincaillerie, affirme qu'il existe 3500 petites quincailleries au Canada. Il est aussi co-proprétaire des quincailleries **Saint-Sacrement** et **St-Jean-Baptiste de Québec**. (Le Soleil, 2 juin 2001)

À la suite d'un incident survenu au cours d'un tournoi AAA à Pierrefonds au début de juin, l'entraîneur du Canadien et des Nordiques, **Jean PERRON** se demande pourquoi les jeunes joueurs manquent tellement de respect envers l'autorité. Lui-même un éducateur physique, il affirme qu'il y a manque de rigueur dans la façon dont les jeunes d'aujourd'hui sont formés, et qu'il faudrait insister davantage sur la discipline. (La Tribune, 9 juin 2001)

La comédienne **Marie-Chantal PERRON** prendra la vedette dans le film *La Mystérieuse Mademoiselle C.*, qui sortira en salle en mars 2002. (Le Journal de Montréal, 26 juin 2001)

Des dizaines de champs de l'Estrie ont été ravagés par une invasion de chenilles qui affectionnent particulièrement l'avoine, l'orge et le blé. L'agronome **Michel PERRON** du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, affirme que ce phénomène, qui est plutôt rare ici, est dû à l'abondance de neige, l'hiver dernier, qui a protégé les larves du gel. (La Tribune, 11 juillet 2001)

Le conseil d'administration du comité organisateur de la finale des Jeux du Québec de l'été 2003, qui auront lieu dans la MRC de l'amiante, a porté son choix sur l'homme d'affaires thetfordois **André PERRON** comme directeur général. (Le Soleil, 26 juillet 2001)

À La Sarre, les activités de la fête du Canada, qui étaient sous la présidence de **Bertrand PERRON**, ont connu un très grand succès grâce à l'aide de nombreux bénévoles. (Le Journal de Montréal, 7 août 2001)

## In Memoriam

- À Verdun, le 31 mars 2001, est décédée à l'âge de 83 ans, dame **Théodora PERRON**, épouse de feu Napoléon Bélanger.

- À l'hôpital Saint-Sacrement, le 2 mai 2001, est décédée à l'âge de 67 ans et 11 mois, dame **Gertrude PERRON**, épouse de M. Jules Fiset de Sainte-Foy.

- À l'hôpital de Roberval, le 8 mai 2001, est décédé à l'âge de 79 ans, M. **Claude Guertin**, époux de dame **Thérèse PERRON** (325) demeurant à Saint-Félicien. Il était le beau-frère de M. **Joseph-Albert PERRON** (88), de Fr **Romuald PERRON**, Mariste (50) et de Mlle **Marthe PERRON** (324).

- À Delson, le 14 mai 2001, est décédée à l'âge de 83 ans, dame **Juliette PERRON**, épouse de M. Armand Boudreau.

- À Glover au Vermont, le 15 mai 2001, est décédé M. **Wayne Alexander**, époux de dame **Martha PERRON Alexander** (200). Il laisse dans le deuil onze enfants et de nombreux petits-enfants. Il était le cousin par alliance de **Oswald** (314), **Jules** (34), et **Alice PERRON Hall** (589).

- À Montréal, le 17 mai 2001, est décédée à l'âge de 75 ans, dame **Yvette Dupéré**, épouse de M. **Raymond PERRON**.

- Au CH St-Joseph de La Malbaie, le 20 mai 2001, est décédé à l'âge de 87 ans, M. **Arthur PERRON**, époux de dame **Isabelle Brassard** et autrefois de **St-Aimé-des-Lacs**, du comté de Charlevoix.

- Au C.H. de Macamic, le 27 mai 2001, est décédé à l'âge de 82 ans et 6 mois, M. **Roméo PERRON**, époux de dame **Laurentia Bédard**, demeurant à Saint-Laurent de Gallichan. Il était le père de **Jeannette PERRON** (221) de Rouyn-Noranda.

- Au Carrefour de Santé de Jonquièrre, le 29 mai 2001, est décédée à l'âge de 75 ans, dame **Annette Beaulieu**, épouse de feu **Léon PERRON**.

- À Montréal, le 29 mai 2001, est décédée à l'âge de 88 ans, dame **Cécile Lafantaisie**, épouse de feu **Marcel PERRON**.

- De Saint-Hubert, le 13 juin 2001, est décédé à l'âge de 67 ans, M. **Gérard PERRON**, époux de dame **Mariette Mc Carry**.

- À sa résidence, le 15 juin 2001, est décédé à l'âge de 74 ans et sept mois, M. **Fernand PERRON**, époux de dame **Jacynthe Ouellet** de Chicoutimi. Président des **Immeubles Perron Ltée**, il était le frère de M. **Georges-Henri PERRON** (66).

- À Montréal, le 26 juin 2001, est décédé à l'âge de 67 ans, M. **Joseph PERRON**, époux de dame **Denise Marineau**.

- À Saint-Jérôme, le 29 juin 2001, est décédé à l'âge de 83 ans, M. **Antonio PERRON**, époux de dame **Henriette Clavel**.

- **Edward R. DeGrenier**, 48, of Greenfield Mass., died July 7, 2001, at Franklin Medical Center. Born in Pittsfield Mass., he lived in Stone Mountain, Georgia, before moving to Greenfield in 1962. He was a Navy veteran of the Vietnam War, a past president of Local 274 of the United Electrical, Radio, and Machine Workers of America. He leaves his wife, **Diana R. Frederick**, sons **Joshua** and **Caleb**, daughter **Jillian**, and his parents **Edward** and **Shirley (Tatro) DeGrenier** of Loganville, brother **Craig**, and sisters **Lynn Scott-DeGrenier**, **Shirleen DeGrenier**, and **Holly Madeley**.

- À l'hôpital Saint-Sacrement, le 22 juillet 2001, est décédé à l'âge de 84 ans, M. **Roch PERRON**, de Saint-Ubalde.

- Au foyer de Saint-Marc-des-Carières, le 26 juillet 2001, est décédé à l'âge de 89 ans, M. **Maurice Paquin**, époux de feu dame **Germaine PERRON** et demeurant autrefois à Deschambault.

- Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 28 juillet 2001, est décédée à l'âge de 67 ans, Mme **Denise Sage**, épouse de feu **Aimé PERRON** et belle-soeur du **Père Raymond** (332).

- À Laval, le 25 août 2001, est décédée à l'âge de 90 ans, Mme **Émilie PERRON**, épouse de feu **Eugène Tremblay**.

- À Laval, le 9 août 2001, est décédée à l'âge de 67 ans, dame **Bernadette PERRON**, épouse de M. **René Malo**.

- Au CR de l'amiante, le 31 août 2001, est décédé à l'âge de 70 ans, M. **Ovila St-Pierre**, fils de feu **Marie PERRON** et feu **Ernest St-Pierre**. Il laisse dans le deuil son épouse, dame **Ruth Nadeau**, sa fille **Sophie**, son gendre **Stéphane**, son frère **Roger**, sa soeur **Lorraine**, de nombreux neveux et nièces. Il était le cousin germain de **Raynold** (304), adm., **Gaétan** (206), **Jean-Claude** (110) ancien adm., **Monique** (510), **Fernand** (437), **Alcide G.** (457), **Gemma** (136), **Reine** (135), **Jeannine** (127), **Yolande** (111), **Thérèse Marie** (150), **Liliane** (132), **Cécile** (129), adm., **Denyse** (723), et cousin par alliance de **Jean** (500).

**À toutes les familles éprouvées, nos plus sincères condoléances!**



# Le petit quincaillier près de «son» monde

En pages 3 et 4

*MM. Michel Perron (à gauche) et Camil Lectere, propriétaires de la quincaillerie Saint-Jean-Baptiste depuis un an et de la quincaillerie Saint-Sacrement depuis 19 ans.*

**PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles!**

### PUBLICITÉ

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1 page .....           | 100,00 \$ par parution |
| ½ page .....           | 50,00 \$ par parution  |
| ¼ page .....           | 25,00 \$ par parution  |
| Carte d'affaires ..... | 10,00 \$ par parution  |
| ou .....               | 30,00 \$ - 4 parutions |

S'adresser à la responsable du Bulletin

### BULLETIN ADVERTISING

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Full page .....      | \$100,00 per issue |
| ½ page .....         | \$50,00 per issue  |
| ¼ page .....         | \$25,00 per issue  |
| Business cards ..... | \$10,00 per issue  |
| or .....             | \$30,00 - 4 issues |

Please contact the Bulletin editor

Postes Canada  
 Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication  
 Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :  
 Fédération des familles-souches québécoises inc.  
 C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2

Internet (site WEB) <http://www.oricom.ca/pperron/>

**IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE**

Prière de livrer à:

DÉPOT LÉGAL ISSN 1188-6005  
 Bibliothèque Nationale du Canada  
 Bibliothèque Nationale du Québec

Exp. 2004-07 491  
 Mr. George W. Perron  
 112, Marvin ave  
 Franklin MA  
 USA 02038

Bulletin de l'Association des familles Perron d'Amérique inc.  
 Imprimé par la Fédération des familles-souches québécoises inc.  
 C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy, Qc Canada G1T 2W2

### EN AVANT LES PERRON!

